

> GATE VALVES

VANNES

ЗАДВИЖКИ

R54

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R54Y004	3/4"	5	50
R54Y005	1"	4	20
R54Y006	1 1/4"	5	30

Brass gate valve, heavy model, female-male connections.

Vanne à passage direct.

Задвижка с внутренней и наружной резьбой, нехромированная, усиленная модель.



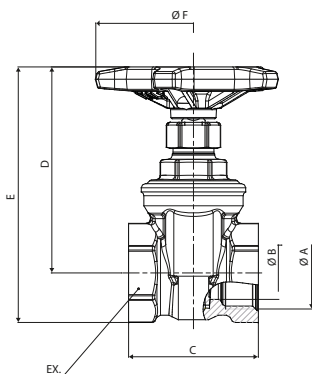
R55

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R55Y002	3/8"	10	50
R55Y003	1/2"	10	50
R55Y004	3/4"	5	50
R55Y005	1"	4	20
R55Y006	1 1/4"	5	30
R55Y007	1 1/2"	3	18
R55Y008	2"	2	12
R55Y009	2 1/2"	-	-
R55Y010	3"	1	3
R55Y012	4"	1	-

Brass gate valve, female-female connections.

Vanne femelle femelle à passage direct.

Задвижка нехромированная с маховиком, с внутренней резьбой.



Materials:

- Body: CW 617N – UNI EN 12165
- Particulars in forged brass (CW 617N – UNI EN 12165)
- and machined from bar (CW 614 N – UNI EN 12164).
- PTFE external sealing.
- Handwheel: Alluminium
- Zinc plated steel nut for fixing of the handwheel.

Working conditions:

Working temperature: 0 °C ÷ 110 °C

32 °F ÷ 230 °F

Maximum pressure: 16 bar /232 psi at 23 °C/73 °F

10 bar/145 psi at 95 °C/203 °F

ØA	ØB	C	D	EX.	E	ØF
3/8"	12	37	60	22	72	59
1/2"	14	43	64	26	79	59
3/4"	19	48	76	32	94	72
1"	25	54	87	39	109	72
1 1/4"	32	62	96	49	130	84
1 1/2"	38	64	116	55	147	95
2"	51	76	140	68	178	108
2 1/2"	60	80	186	84	233	145
3"	70	84	198	99	256	145

R56

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R56Y002	3/8"	10	50
R56Y003	1/2"	10	50
R56Y004	3/4"	5	50
R56Y005	1"	4	20
R56Y006	1 1/4"	5	30
R56Y007	1 1/2"	3	18
R56Y008	2"	2	12

Brass gate valve, female-female connections, with drain tap.

Vanne femelle femelle à passage direct avec robinet de vidange.

Задвижка нехромированная с маховиком, с внутренней резьбой, со спускным краном.



R220

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R220Y005	Ø22	5	50
R220Y006	Ø28	4	20

Brass gate valve, with compression copper-copper connections.

Vanne à passage direct avec raccords à compression.

Задвижка с маховиком, с отводами с обжимными фитингами для медных труб.



R230

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R230Y002	Ø15	10	100
R230Y004	Ø18	5	50
R230Y005	Ø22	5	50
R230Y006	Ø28	4	20
R230Y007	Ø35	5	30

Brass gate valve, solder connections.

Vanne à passage direct à souder.

Задвижка с маховиком, с отводами под пайку.



P22C

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
P22CY001	3/8" - 1/2"	1	-
P22CY002	3/4" - 1"	1	-
P22CY003	1 1/4"	1	-
P22CY004	1 1/2"	1	-
P22CY005	2"	1	-
P22CY008	2 1/2" - 3"	1	-

Red handwheel for R54, R55, R56, R220, R230 gate valves.

Poignée pour vanne R281, R289, R289S, R55, R220, R230, R54FL.

Красный маховик для шаровых клапанов R281, R289, R289S и задвижек R55, R220, R230, R54FL.



INFO

Please indicate in your order the model and the relative size of the valve.

Merci d'indiquer dans votre commande le modèle et la taille de la vanne.

Пожалуйста, укажите в заказе модель и размер клапана

> AUTOMATIC AIR VENT VALVES

VENTILATION AUTOMATIQUE

ВОЗДУХООТВОДНЫЕ КЛАПАНЫ

R88

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R88Y001	1/4"	1	100
R88Y002	3/8"	1	100

Automatic air vent, brass finish.

Purgeur d'air automatique, laiton.

Автоматический воздухоотводный клапан, нехромированный.



R160

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R160Y001	1/4" x 3/8"	1	1.000
R160Y002	1/4" x 1/2"	1	500

Isolating valve for automatic air vent valves.

Vanne d'isolement pour purgeur d'air automatique.

Запорный клапан для автоматического воздухоотводного клапана R88, R99.



R88I

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R88IY002	3/8"	1	100
R88IY003	1/2"	1	100

Automatic air vent valve, with isolating valve, brass finish.

Purgeur automatique avec valve d'isolement, laiton.

Автоматический воздухоотводный клапан с запорным клапаном, нехромированный.



R99S

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R99SY003	1/2" - with interception valve	1	10
R99SY013	1/2" - without interception valve	1	-

Automatic air vent valve for thermal solar systems with shut-off ball valve included.

Purgeur d'air automatique pour système thermique solaire avec vanne à sphère incluse.

Автоматический воздухоотводный клапан для солнечных систем с шаровым отсечным краном.



R99

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R99Y001	1/4"	1	50
R99Y002	3/8"	1	50
R99Y003	1/2"	1	50

Automatic air vent valve, brass finish.

Dégazeur d'air automatique, laiton.

Автоматический воздухоотводный клапан, нехромированный.



R99I

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R99IY002	3/8"	1	50
R99IY003	1/2"	1	50

Automatic air vent valve, with isolating valve, brass finish.

Dégazeur d'air automatique avec valve d'isolement, laiton.

Автоматический воздухоотводный клапан с запорным клапаном, нехромированный.



> DISTRIBUTION UNITS

UNITÉ UNIVERSAL DE CHAUFFE-EAU

УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОТЕЛЬНЫЕ БЛОКИ

R586R

With circulator - Avec circulateur - С циркуляционным насосом

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R586RY101	1" - NO mixing valve	1	-
R586RY102	1" - Mixing ball valve (R296)	1	-
R586RY103	1" - Sector mixing valve (R297)	1	-
R586RY104	1" - Thermostatic mixing valve	1	-

Without circulator - Sans circulateur - Без циркуляционного насоса

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R586RY111	1" - NO mixing valve	1	-
R586RY112	1" - Mixing ball valve (R296)	1	-
R586RY113	1" - Sector mixing valve (R297)	1	-
R586RY114	1" - Thermostatic mixing valve	1	-

R586RY101



R586RY102



R586RY103



R586RY104



Distribution units to control heating and cooling for one zone of the system (R586RY104-114 for heating only). System side connection 1" F ISO 228; boiler side connection 1 1/2" M ISO 228. Delivery and return outputs centre distance 125 mm. Reversible delivery and return outputs (except R586RY103-113). Complete with interception ball valves with thermometers (0÷120 °C scale), check valve on return output, insulation and wall-mount plate.

Unités de distribution pour contrôler le chauffage et le refroidissement pour une zone du système (R586RY104-114 uniquement pour le chauffage). Raccord côté système 1" F ISO 228; raccord côté chaudière 1 1/2" M ISO 228. Sorties de livraison et retour à une distance de 125 mm. Sorties de retour et livraison réversibles (sauf R586RY103-113). Avec robinet à boisseau sphérique avec thermomètre (échelle 0÷120 °C), clapet anti-retour sur sortie de retour, isolant et plaque murale.

Распределительные блоки для управления отоплением и охлаждением для одной зоны системы (R586RY104-114 только для отопления). Подключение к системе: 1" BP; подключение к котлу: 1 1/2" HP. Межосевое расстояние выходов подачи и возврата 125 мм. Возможность реверсии выходов подачи и возврата (кроме R586RY103-113). В комплекте с запорными шаровыми кранами с термометрами (шкала 0÷120 °C), обратный клапан на выходе возврата, изоляция и настенная монтажная пластина.

INFO

OPTIONAL COMPONENTS - K275Y002: actuator with integrated constant temperature regulator (for R586RY102-112-103-113). - K275Y013: actuator with 0-10 V regulation controllable with KLIMAbus thermoregulation (for R586RY102-112-103-113). - R284Y021: differential by-pass kit. - R252Y001: interception ball valve 1" F x nut 1 1/2" F, for installation upstream the distribution unit. - KLIMAbus thermoregulation: KLIMAbus thermoregulation components (regulation unit, thermostats, ambient probes, etc...).

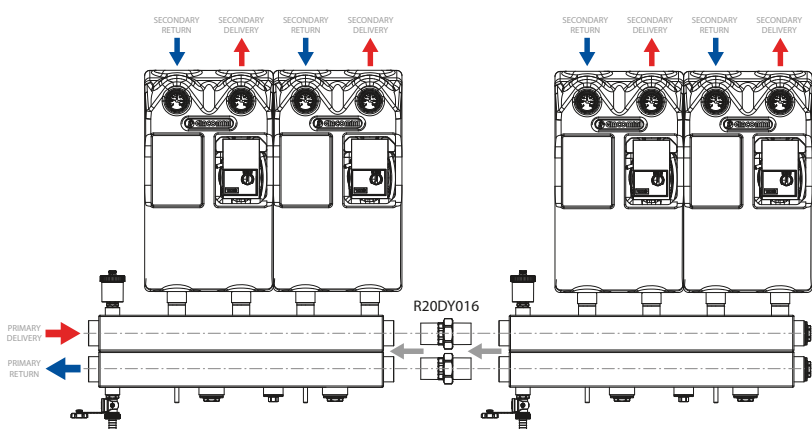
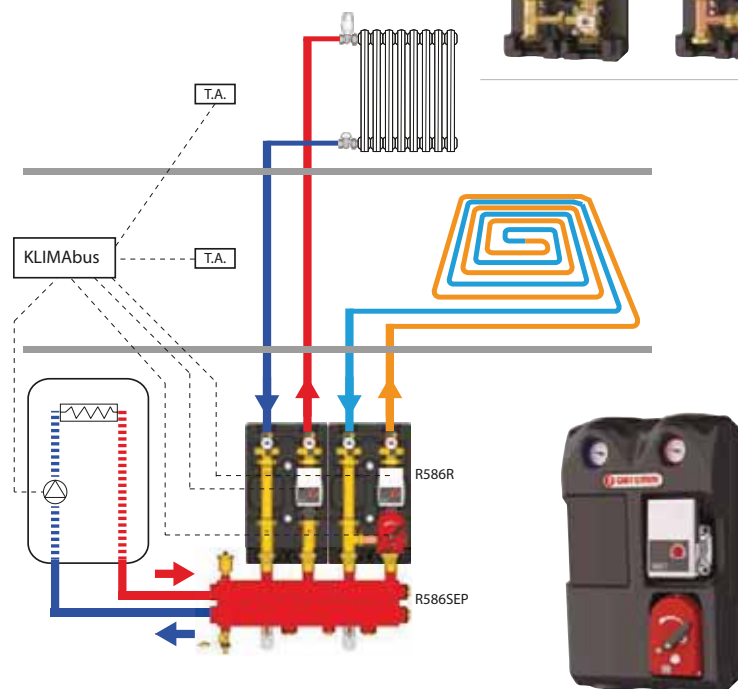
COMPATIBLE CIRCULATORS (for circulator-free units) - Wilo Yonos Para, 180 mm centre distance - Grundfos Alpha series, 180 mm centre distance.

COMPOSANTS FACULTATIFS - K275Y002: actionneur avec régulateur de température constant intégré (pour R586RY102-112-103-113). - K275Y013: actionneur avec régulation 0-10 V réglable avec thermorégulation KLIMAbus (pour R586RY102-112-103-113). - R284Y021: kit de dérivation différentielle. - R252Y001: clapet à bille d'interception 1" F x écrou 1 1/2" F, pour montage amont de l'unité de distribution. - Thermorégulation KLIMAbus: composants de thermorégulation KLIMAbus (régulateur, thermostats, sondes ambiantes, etc...).

CIRCULATEURS COMPATIBLES (pour les unités sans circulateur) - Wilo Yonos Para, distance centre de 180 mm - Grundfos Alpha série, distance centre de 180 mm.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ - K275Y002: сервомотор со встроенным регулятором постоянной температуры (для R586RY102-112-103-113). - K275Y013: сервомотор с 0-10 V регулированием, управление автоматикой KLIMAbus (для R586RY102-112-103-113). - R284Y021: комплект байпаса с дифференциальным клапаном. - R252Y001: запорный шаровый кран 1" BP x гайка 1 1/2" BP, для монтажа распределительного узла. - Автоматические модули управления KLIMAbus: блок регулирования, термостаты, датчики окружающей среды, и т.д.

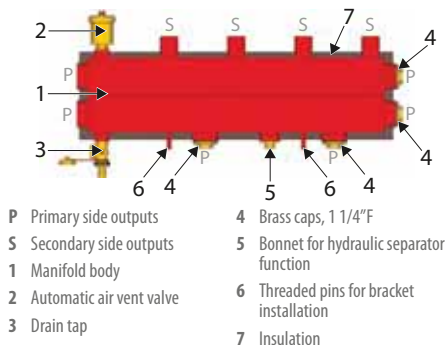
КОМПАКТНЫЕ ЦИРКУЛЯЦИОННЫЕ НАСОСЫ (для узлов без циркуляционных насосов) - Wilo Yonos Para, монтажная длина 180 мм. - Серия Grundfos Alpha, монтажная длина 180 мм.



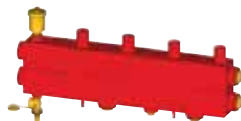
R586SEP

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R586SEY02	1 1/4" F x 1" M (2 output)	1	-
R586SEY03	1 1/4" F x 1" M (3 output)	1	-

COMPONENTS



R586SEY02



R586SEY03



Multifunction steel boiler room manifold with hydraulic separator function and connections for primary and secondary circuits. Equipped with automatic air vent valve, drain tap and insulation shell. Possibility to install two R586R for every R586SEP (max. two R586SEP in series installation).

Collecteur de chaudières en acier multifonction avec fonction de séparation hydraulique et connexions pour circuits primaires et secondaires. Équipé d'une vanne d'aération automatique, d'un robinet de vidange et d'une coque isolante. Possibilité d'installer deux R586R pour chaque R586SEP (max. Deux R586SEP en série).

Многофункциональный стальной котельный коллектор с функцией гидравлического сепаратора и соединениями для первичного и вторичных контуров, с автоматическим воздухоотводным клапаном, сливным краном и изоляционным кожухом. Возможно установить два блока R586R на каждый коллектор R586SEP (допускается соединить последовательно максимум два R586SEP).

R588SEP

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R588SEY01	-	-	-

Pair of brackets for wall installation of R586SEP boiler room manifold. Equipped with washers and M8 nuts.

Paire de supports pour l'installation murale du collecteur de la chaudière R586SEP. Équipé de rondelles et écrous M8.

Пара кронштейнов для настенного монтажа котельного коллектора R586SEP, с шайбами и гайками M8.



R554P

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R554PY005	1"	1	10

Safety valve unit with provision for pressure switch, for sealed heating system, furnace power up to 35 KW. It consists of: R551E brass body, R88I automatic air vent with shut off valve, R140R pressure relief valve 3 bar, R225 pressure gauge 0÷4 bar, 1/4" connection for switch.

Groupe de sécurité pour installation de chauffage à circuit fermé au-delà de 35 kWm avec disposition pour un pressostat. Constitué d u corps R551E, soupape de sécurité 3 bar R140R, purgeur automatique R88I, manomètre 0÷4 bar R225 connexion pour pressostat 1/4".

Группа безопасности клапанов с отводом для реле давления, для закрытых систем теплоснабжения, состоящий из: латунного корпуса R551E, автоматического воздухоотводного клапана R88I с отсечным клапаном, предохранительного клапана R140R на 3 бар, манометра 0-4 бар R 225, вывода для реле 1/4".



R147N

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R147NY004	3/4" x 3/4"	1	25

Pressure differential valve to be installed on heating system with thermostatic valves.

Vanne différentielle pour protéger le circulateur dans les installations avec vanne thermostatique.

Дифференциальный клапан разности давления для установки в системах с термостатическими клапанами.



R20DL

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R20DY016	1 1/4"	2	20

Three pieces adaptor with self-sealing.

Raccord droit auto-étanche trois pièces.

Переходник из трех частей с герметичной прокладкой.



R19DL

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R19DY016	1 1/4"	2	20

Angle fitting in three pieces with flat seat and self-sealing at male thread.

Raccord équerre auto-étanche.

Угловой фитинг из трех частей с плоским седлом и герметичной прокладкой на наружной резьбе.



R554F

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R554FY001	1"	1	10

Safety unit for closed heating system. It consists of: R551E brass bar, R88I automatic air vent with shut off valve, R140R relief valve, R225 pressure gauge 0÷4 bar.

Groupe de sécurité pour installation de chauffage à circuit fermé. Constitué du corps R551F, soupape de sécurité R140R, purgeur automatique R88I, manomètre 0÷4 bar R225.

Группа безопасности для закрытых систем теплоснабжения, состоящий из: латунного корпуса R551E, автоматического воздухоотводного клапана R88I с отсечным клапаном, предохранительного клапана R140R, манометра 0-4 бар R225, наполняющего клапана R608D.



R554E

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R554EY001	1"	1	10

Safety unit for closed heating system.

It consists of: 551E brass bar, R88I automatic air vent with shut off valve, R140R relief valve, R225 pressure gauge 0÷4 bar, R608D filling valve.

Groupe de sécurité pour installation de chauffage à circuit fermé. Constitué de: corps R551E, soupape de sécurité R140R, purgeur automatique R88I, manomètre 0÷4 bar R225, et robinet de vidange/remplissage R608D.

Группа безопасности для закрытых систем теплоснабжения, состоящий из: латунного корпуса R551E, автоматического воздухоотводного клапана R88I с отсечным клапаном, предохранительного клапана R140R, манометра 0-4 бар R225, наполняющего клапана R608D.



> ACCESSORIES FOR CIRCULATORS

ACCESSOIRES POUR CIRCULATEUR

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ И ЧАСТИ

R252

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R252Y001	1"F x 1 1/2"F	2	50
R252Y002	1 1/4"F x 2"F	2	20
R252Y013	1 1/4"x 22	1	60
R252Y003	1 1/2"x 22	2	50
R252Y004	1 1/2"x 28	2	50

Valve for circulator connection, brass finish.

Vanne laiton spéciale pour circulateur.

Фитинг для подключения циркуляционного насоса, с встроенным шаровым краном.



R182AM

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R182MY002	1 1/4"	1	10

Module consisting of: angle fitting R19D 1.1/4, T-fitting R182A, 1"1/4x1"x35.

Ensemble R19D et R182A.

Комплект, состоящий из: углового фитинга R19D 1"1/4, Т-образного фитинга R182A 1"1/4x1"x35.



R37K

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R37KY003	1"x 1/2"	30	-
R37KY004	1 1/4"x 3/4"	25	-
R37KY005	1 1/2"x 1"	25	-
R37KY006	2"x 1 1/4"	10	-

Pair of flat-seat tail pieces with nuts and gaskets.

Translation missing

Комплект из двух отводов с накидной гайкой, с уплотнением.



R285L

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R285LY001	1"F x 1 1/2"	4	40
R285LY003	1 1/4"F x 2"	4	20

Pump ball valve with extended stem, female x flanged connection, brass finish, lever handle.

Vanne à boisseau sphérique pour circulateur avec poignée réhaussée.

Шаровой кран с выводом для насоса, с внутренней резьбой и фланцевым соединением, с рычажной рукояткой на удлиненном стержне, нехромированный.



R39

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R39Y001	1 1/2"x 1"	2	50

Check valve.

Clapet.

Фитинг для подключения циркуляционного насоса, с встроенным обратным клапаном.



P18L

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
P18LY007	1 1/2" for R252, R285, R285L	20	200
P18LY009	2" - for R252, R285, R285L	20	100

Brass nut.

Ecrou pour douille.

Гайка для прямых фитингов.



R197

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R197Y001	130 mm	1	50
R197Y002	180 mm	1	36

Threaded male fitting spacer for pump.

Tube fileté en laiton.

Промежуточный соединитель с наружной резьбой для блоков R586, компенсирующий габариты насоса.



R197M

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R197MY001	130 mm	1	10
R197MY002	180 mm	1	10

Module consisting of: threaded male fitting R197 1"1/2, isolating pump valves R252 1"1/2x1".

Ensemble R197 et R252.

Комплект, состоящий из: фитинга с наружной резьбой R197 1"1/2, запорного клапана для насоса R252 1"1/2x1".



R285

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R285Y001	1"F x 1 1/2"	4	40
R285Y002	1 1/4"F x 1 1/2"	4	20
R285Y003	1 1/4"F x 2"	4	20

Pump ball valve with extended stem, female x flanged connection, brass finish, T handle.

Vanne à boisseau sphérique laiton spéciale pour circulateur avec poignée rehaussée (possibilité de mettre le clapet anti retour R288).

Шаровой кран с выводом для насоса, с внутренней резьбой и фланцевым соединением, с рукояткой на удлиненном стержне, нехромированный.



INFO

To be completed with P18LY007 or P18LY009 nut.

A compléter avec le produit P18LY007 ou P18LY009.

Комплектуется с P18LY007, P18LY009.

R284

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R284Y001	3/4"	1	20

Differential valve with 3/4" female connections, complete with 18 mm copper pipe and compression fitting for connection to R287 valve.

Vanne différentielle avec connexions 3/4" femelle, se monte avec un tuyau en cuivre 18 mm et raccord fileté pour connexion avec la vanne R287M.

Дифференциальный клапан с выводом 3/4" с внутренней резьбой, с 18-миллиметровой медной трубой и обжимным фитингом для подключения к клапану R287.



R287M

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R287MY005	1" x 1 1/2" nut	1	10

Couple of ball valves with female-female connections with nut.

Composed by: ball valve R287 1", non return valve R288 1", thermometer R540 1/2", plugs R92 1/2".

Vanne à sphère 1" R287, clapet anti retour 1" R288, bouchons 1/2" R92 et thermomètre 1/2" R540.

Комплект, состоящий из: шаровых клапанов R287 1", обратных клапанов R288 1", термометров R540 1/2", пробок R92 1/2".



R284M

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R284MY001	1" x 1 1/2"	1	10

Valve set for by-pass with differential valve and 2 special ball valves and thermometers.

Kit pour by-pass avec une vanne différentielle et deux vannes spéciales à boisseau sphérique et thermomètres.

Узел клапанов для байпаса с дифференциальным клапаном и 2 специальными шаровыми клапанами с термометрами.



R287

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R287Y005	1" x 1 1/2" nut	4	20

Ball valve with 1/2" connection for temperature gauge R540 and 18 mm compression connection to suit differential unit.

Vanne à sphère avec raccord 1/2" pour thermomètre R540, alésage 18 mm pour vanne différentielle.

Шаровой клапан с выводом 1/2" для термометра R540 и 18-миллиметровым выводом для котельного блока.



> ZONE VALVES AND MIXING VALVES

VANNES DE ZONE ET VANNES DE MÉLANGE

СМЕСИТЕЛЬНЫЕ И ЗОНАЛЬНЫЕ КЛАПАНЫ

R274N

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R274Y033	1/2"	1	25
R274Y133	1/2" (DZR brass)	1	25
R274Y045	1"	1	10
R274Y145	1" (DZR brass)	1	10

INFO

Optional for R274Y033, R274Y133 (1/2"):

- K274-2: actuator 24 Vac/dc (0-10 V).
- P21SY001-P21SY006: calibrated washers for controlling the losses of pressure.
- R274W: insulation.

Optional for R274Y045, R274Y145 (1"):

- K274-2: actuator 24 Vac/dc (0-10 V).
- P21SY011-P21SY018: calibrated washers for controlling the losses of pressure.
- R274W: insulation.

En option pour R274Y033, R274Y133 (1/2"):

- K274-2: actionneur 24 Vac/cc (0-10 V).
- P21SY001-P21SY006: rondelles étalonnées pour le contrôle des pertes de pression
- R274W: isolation.

En option pour R274Y045, R274Y145 (1"):

- K274-2: actionneur 24 Vac/cc (0-10 V).
- P21SY011-P21SY018: rondelles étalonnées pour le contrôle des pertes de pression.
- R274W: isolation.

Дополнительно для R274Y033, R274Y133 (1/2"):

- K274-2: мотор 24 V переменного/постоянного тока (0-10 V).
- P21SY001-P21SY006: расходомерные шайбы для контроля дифференциального давления.
- R274W: изоляция.

Дополнительно для R274Y045, R274Y145 (1"):

- K274-2: мотор 24 V переменного/постоянного тока (0-10 V).
- P21SY011-P21SY018: расходомерные шайбы для контроля дифференциального давления.
- R274W: изоляция.



VIDEO TUTORIAL

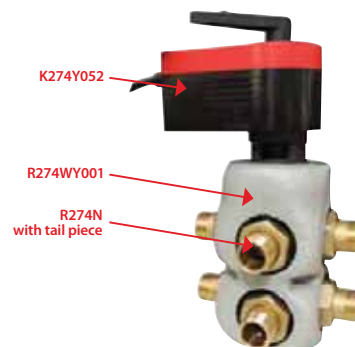
Six-way zone valve with male threaded ISO 228 connections. For use in applications on four pipes systems, where it is necessary exchange the supplied water temperature at the devices, to produce cooling or heating in the building's rooms. The typical installation is on ceiling systems, underfloor systems and on fan-coil systems, but are not excluded other applications. Temperature range: 5-90 °C. Nominal pressure: 16 bar. Valve closed with stem in 45° position.

Vanne à six voies avec raccord fileté mâle ISO 228. Pour l'utilisation dans des applications sur quatre systèmes de tuyauterie, où il est nécessaire d'échanger la température d'eau fournie aux dispositifs, pour produire le refroidissement ou le chauffage dans les salles du bâtiment. L'installation typique est sur les systèmes de plafond, les systèmes sous plancher et sur les systèmes de ventilateur-bobine, mais ne sont pas exclus d'autres applications. Plage de température: 5-90 °C. Pression nominale: 16 bar. Valve fermée avec tige en position 45°.

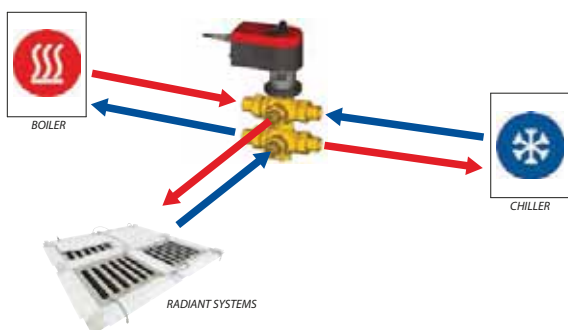
Шестиходовой клапан с наружной резьбой ISO 228.

Для применения в четырехтрубной системе для систем, функционирующих в режиме отопления и охлаждения помещений. Для применения в системах напольного и потолочного отопления и охлаждения, фанкойлах и других типах систем.

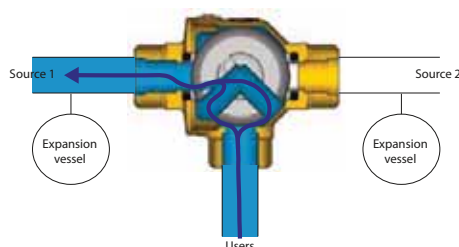
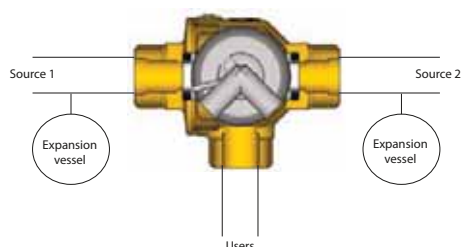
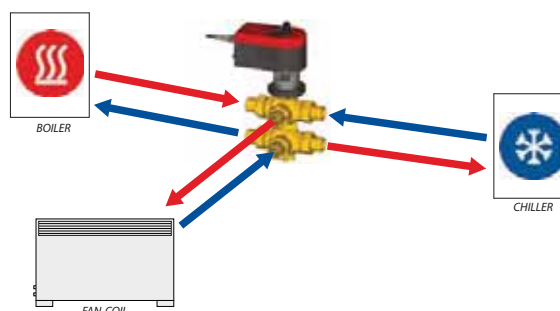
Диапазон рабочих температур: 5÷90 °C. Номинальное давление: 16 бар. Клапан закрыт при положении рукоятки в 45° относительно осей выходов.



OPERATING DIAGRAM WITH RADIANT SYSTEMS - DIAGRAMME DE FONCTIONNEMENT AVEC PLANCHER CHAUFFANT - ДИАГРАММА РАБОТЫ С ПАНЕЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ



OPERATING DIAGRAM WITH FAN-COIL UNIT - DIAGRAMME DE FONCTIONNEMENT AVEC VENTIL-CONVECTEUR - ДИАГРАММА РАБОТЫ С FAN-COIL СИСТЕМОЙ



R274Y033 - R274Y133

R274Y045 - R274Y145

TAIL PIECES												
P15FY013	P15Y018	RM179Y053	RM179Y056	P15Y015	P15Y016	P15Y017	RM179Y073	RM179Y074	R252Y023	R252Y025	RM252Y003	RM252Y004
1/2" F x 1/2" F (couple)	1/2" F x 1/2" M (couple)	1/2" F x 16 x 2	1/2" F x 20 x 2	1" F x 1/2" M (couple)	1" F x 3/4" M (couple)	1" F x 1" M (couple)	1" x 26 x 3	1" x 32 x 3	1/2" M x 1" F	1" F x 1/2" F x 18	1" F x 16 x 2	1" F x 20 x 2

P21S

For R274, R274N size 1/2" - Pour R274, R274N dim 1/2" - Для R274, R274N размера 1/2"

PRODUCT CODE	SIZE		
P21SY001	Ø 2,7 mm - Kv 0,25	1	5
P21SY002	Ø 3,5 mm - Kv 0,40	1	5
P21SY003	Ø 4,5 mm - Kv 0,65	1	5
P21SY004	Ø 6,0 mm - Kv 1,00	1	5
P21SY005	Ø 7,0 mm - Kv 1,30	1	5
P21SY006	Ø 8,0 mm - Kv 1,60	1	5

For R274, R274N size 1" - Pour R274, R274N dim 1" - Для R274, R274N размера 1"

PRODUCT CODE	SIZE		
P21SY011	Ø 3,0 mm - Kv 0,25	1	5
P21SY012	Ø 4,0 mm - Kv 0,40	1	5
P21SY013	Ø 4,5 mm - Kv 0,65	1	5
P21SY014	Ø 5,8 mm - Kv 1,00	1	5
P21SY015	Ø 6,7 mm - Kv 1,30	1	5
P21SY016	Ø 7,5 mm - Kv 1,60	1	5
P21SY017	Ø 9,0 mm - Kv 2,50	1	5
P21SY018	Ø 12,7 mm - Kv 3,45	1	5

Calibrated washers with seeger ring, for balancing the Kv of six-way zone valves R274 and R274N.

Rondelles calibrées avec bague de visée, pour équilibrer le Kv des vannes de zone à six voies R274 et R274N.

Расходомерные шайбы из нержавеющей стали для контроля дифференциального давления шестиходовых клапанов R274 и R274N.

INFO

Order n°2 calibrated washers for every six-way valve.

Commande n° 2 rondelles calibrées pour chaque vanne à six voies.

Ряд №2 расходомерных шайб для всех шестиходовых клапанов.



R274W

PRODUCT CODE	SIZE		
R274WY001	1"	1	-
R274WY002	1/2"	1	-

Insulation made of cross-linked polyethylene foam, for R274 and R274N six-way zone valves.

Isolation en mousse de polyéthylène réticulé pour vannes de zone à six voies R274, R274N.

Теплоизоляция из вспененного полиэтилена РЕХ для шестиходовых клапанов R274, R274N.



R252-1

PRODUCT CODE	SIZE		
R252Y023	1/2" M x 1" F	4	40
R252Y025	18 x 1" F	4	40
RM252Y003	RM16x2 x 1" F	4	40
RM252Y004	RM20x2 x 1" F	4	40

Ball valves with nut and gaskets.

Vanne à boisseau avec écrou et joints.

Шаровые краны с гайкой и прокладками.



K274-2

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY		
K274Y052	24 V - 0-10 V (CE, UL)	1	-
K274Y062	24 V - 0-10 V (CE)	1	-

Actuator for R274, R274N six-way zone valve. Automatic or manual operation by handwheel.

Actionneur pour vanne de zone à six voies R274, R274N. Manoeuvre automatique ou manuelle par parrivelle.

Мотор для R274, R274N шестиходового клапана. Автоматическое или ручное управление с помощью маховичка.



INFO

K274Y052: CE and UL certifications. - Certifications CE et UL. - CE и UL сертификаты.
K274Y062: CE certification. - Certification CE. - CE сертификат.

P15M

PRODUCT CODE	SIZE		
P15Y018	1/2" F x 1/2" M	1	-
P15Y015	1" F x 1/2" M	1	-
P15Y016	1" F x 3/4" M	1	-
P15Y017	1" F x 1" M	1	-

Couple of brass tail pieces, male threaded, with nut and gasket, for the connection of R274N six-way zone valves.

Couple de pièces de queue en laiton, filetées mâles, avec écrou et joint d'étanchéité, pour le raccordement des vannes de zone à six voies R274N.

Пара концевых элементов из латуни, с наружной резьбой, с гайкой и прокладкой, для подключения шестиходовых клапанов R274N.



P15F

PRODUCT CODE	SIZE		
P15FY013	1/2" F x 1/2" F	1	-

Couple of brass tail pieces, female threaded, with nut and gasket, for the connection of R274N six-way zone valves.

Couple de pièces de queue en laiton, fileté femelle, avec écrou et joint d'étanchéité, pour le raccordement des vannes de zone à six voies R274N.

Пара концевых элементов из латуни, с внутренней резьбой, с гайкой и прокладкой, для подключения шестиходовых клапанов R274N.



R295

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R295Y001	1 1/2"	1	10

Four-way mixing valve male-female connections.
Centre distance: 120 mm.

Vanne de mélange motorisable à 4 voies.
Entraxe: 120 mm.

Четырехходовой смесительный клапан с наружной и внутренней резьбой. Межосевой размер: 120 мм.



INFO

To be completed with K274 or K275 actuator. - A compléter avec K274 ou K275.
Комплектуется с K274, K275.

R296

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R296Y001	1 1/2"	-	-

Three-way mixing valve male-female connections.
Centre distance: 120 mm.

Vanne de mélange motorisable à 3 voies.
Entraxe: 120 mm.

Трехходовой смесительный клапан с поворотным затвором с наружной и внутренней резьбой. Межосевой размер: 120 мм.



INFO

To be completed with K274 or K275 actuator. - A compléter avec K274 ou K275.
Комплектуется с K274, K275.

R197P

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R197PY001	1 1/4" x 1 1/2"	10	100

Fitting for horizontal installation of R295, R296 mixing valves.

Raccord pour l'installation horizontale des vannes de mélange R295 et R296.

Фитинг для горизонтального монтажа смесительных клапанов R295, R296.



R297

Threaded connections - Version fileté - Резьбовые соединения

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R297Y004	3/4"	1	-
R297Y005	1"	1	-
R297Y006	1 1/4"	1	-
R297Y007	1 1/2"	1	-
R297Y008	2"	1	-

Flanged connections - Version flangee - Фланцевые соединения

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R297Y105	DN50	1	-
R297Y106	DN65	1	-
R297Y108	DN80	1	-
R297Y110	DN100	1	-
R297Y112	DN125	1	-

Sector mixing valve female-female or flanged connections.

Mélangeur de branchement femelle-femelle ou raccords à brides.

Сектор смесительного клапана с внутренними резьбовыми или фланцевыми соединениями.

INFO

To be completed with K275 or K275-1 actuator.
A compléter avec l'actionneur K275 ou K275-1.
Устанавливается с K275 или K275-1 сервомотором.



K274

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY	□	⊞
K274Y101	230 V - 3-point floating	1	-
K274Y102	24 V - 3-point floating	1	-

Actuator for R295, R296 mixing valves.
Possibility of automatic command in combination with Giacomini thermoregulation.

Moteur modulant trois points pour vanne de mélange R295 et R296.

Привод для смесительных клапанов R295, R296, простой сборки, с ручным управлением.



K275

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY	□	⊞
K275Y002	24 V / 230 V	1	-

Actuator with integrated regulator for R295, R296, R297 mixing valves.

Moteur avec régulateur intégré pour R295, R296 et R297 vannes mélangeuses.

Сервомотор со встроенным терморегулированием для смесительных клапанов R295, R296, R297.



K275-1

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY	□	⊞
K275Y013	24 V - 0-10 V	1	-

Actuator with 0-10 V command, for R296, R297 mixing valves.

Actionneur avec commande 0-10 V, pour vanne mélangeuse R296, R297.

Привод для смесительных клапанов R296, R297, с управлением 0-10 V.



R298

M28 x 1,5 mm connection - M28 x 1,5 mm connection - Соединение M28 x 1,5 mm

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R298Y001	1 1/2"	1	-

M30 x 1,5 mm connection - M30 x 1,5 mm connection - Соединение M30 x 1,5 mm

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R298Y027	1 1/2"	1	-

Three-way mixing valve male-female flat seat connections. Centre distance: 120 mm.

Vanne de mélange motorisable à 3 voies.
Entraxe: 120 mm.

Трехходовой смесительный клапан с вентильным затвором с наружной и внутренней резьбой. Межосевой размер: 120 мм.



INFO

To be completed with K281 or K282 actuator.
A compléter avec K281 ou K282.
Комплектуется с K281, K282.

R298N

M28 x 1,5 mm connection - M28 x 1,5 mm connection - Соединение M28 x 1,5 mm

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R298Y002	3/4"	1	10

M30 x 1,5 mm connection - M30 x 1,5 mm connection - Соединение M30 x 1,5 mm

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R298Y024	3/4"	1	-

Three-way mixing valve female-female connections.

Vanne mélangeuse femelle-femelle connexions à trois voies.

Трехходовой смесительный клапан, соединения с внутренней резьбой.



INFO

To be completed with K281 or K282 actuator.
A compléter avec K281 ou K282.
Комплектуется с K281, K282.

K281

M28 x 1,5 mm connection - M28 x 1,5 mm connection - Соединение M28 x 1,5 mm

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY	□	⊞
K281X002	24 V - 3 point floating	1	-

M30 x 1,5 mm connection - M30 x 1,5 mm connection - Соединение M30 x 1,5 mm

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY	□	⊞
K281X022	24 V - 3 point floating	1	-
K281X012	24 V - 0-10 V	1	-

Actuator for R298 or R298N mixing valves and R206AM PICV. Operation in combination with Giacomini thermoregulation.

Actionneur pour vanne de mélange R298 ou R298N et R206AM PICV.

Привод для смесительных клапанов R298 или R298N и R206AM PICV.



K282

M28 x 1,5 mm connection - M28 x 1,5 mm connection - Соединение M28 x 1,5 mm

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY	□	⊞
K282X002	24 V - 3 point floating	1	-

M30 x 1,5 mm connection - M30 x 1,5 mm connection - Соединение M30 x 1,5 mm

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY	□	⊞
K282X022	24 V - 3 point floating	1	-

Actuator for R298 or R298N mixing valves. With integrated temperature delivery sensor and electronic regulator.

Actionneur pour R298 ou R298N mitigeurs. Avec capteur de la livraison de température intégré et régulateur électronique.

Сервомотор для смесительных клапанов R298 или R298N. С встроенным температурным датчиком и электронным регулированием.



K297

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
K297Y004	DN20 - Kv 6,3	1	-
K297Y005	DN25 - Kv 10	1	-
K297Y006	DN32 - Kv 16	1	-
K297Y007	DN40 - Kv 25	1	-
K297Y008	DN50 - Kv 40	1	-

Three-way mixing valve with piston obturator, female-female connection.

Vanne de mélange motorisable à 3 voies, avec obturateur à piston.

Трехходовой смесительный клапан с поршневым затвором.



INFO

To be completed with K274J actuator.
A compléter avec K274J.
Комплектуется с K274J.

K297R

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
K297RY016	1 1/4" - Kv 16	1	-

Mixing group with K297 three-way mixing valve, with insulation. To be used in combination with R586R, R586I units.

Groupe mélange avec K297 vanne trois voies de mélange, avec isolation. A utiliser en combinaison avec des unités R586R, R586I.

Смесительная группа с трехходовым смесительным клапаном K297, с изоляцией. Для использования с узлами R586R, R586I.



INFO

To be completed with K274J actuator. - A compléter avec K274J.
Комплектуется с K274J.

K274J

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY	□	⊞
K274Y022	24 V - 3 point floating	1	-
K274Y042	24 V - 0-10 V	1	-

Actuator for K297 mixing valve. Possibility of automatic command in combination with Giacomini thermoregulation.

Moteur pour vanne de mélange K297.

Привод для смесительного клапана K297.



R276

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R276Y004	3/4"	1	25
R276Y005	1"	1	25

Two-way zone valve with female-female connections.

Vanne de zone Deux voies avec femelle-femelle connexions.

Двухходовой зональный клапан, соединения с внутренней резьбой.



INFO

To be completed with K270 or K272 actuator. - A compléter avec K270 ou K272. - Комплектуется с K270, K272.

R277

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R277Y004	3/4"	1	25
R277Y025	1"	1	10

Two-way zone valve with male-male connections with tail pieces.

Vanne de zone Deux voies avec male-male. Connexions avec joint.

Двухходовой зональный клапан, соединения с отводами с накидной гайкой.



INFO

To be completed with K270 or K272 actuator. - A compléter avec K270 ou K272. - Комплектуется с K270, K272.

R276B

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R276BX006	1 1/4" - 230 V	1	-
R276BX007	1 1/2" - 230 V	1	-
R276BX008	2" - 230 V	1	-
R276BX026	1 1/4" - 24 V	1	-
R276BX027	1 1/2" - 24 V	1	-
R276BX028	2" - 24 V	1	-

Two-way zone valve with female-female connections, with K272 actuator and insulation included.

Vanne de zone Deux voies avec femelle-femelle connexions. Avec u K272 actionneur et insulation.

Трехходовой зональный клапан, соединения с внутренней резьбой, с сервоприводом K272, с изоляцией.



R278

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R278Y004	3/4"	1	10
R278Y005	1"	1	10

Three-way zone valve with male-male connections with tail pieces, by-pass and lockshield valve for adjustment.

Vanne de zone trois voies avec male-male connexions avec joint, by-pass et coude de réglage pour l'ajustement.

Трехходовой зональный клапан, соединения с отводами с накидной гайкой, с байпасом и отсечным клапаном для предварительной установки.



INFO

To be completed with K270 or K272 actuator.
A compléter avec K270 ou K272.
Комплектуется с K270, K272.

R279

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R279Y004	3/4"	1	25
R279Y005	1"	1	10

Three-way zone valve with female-female connections, with lockshield valve for adjustment.

Vanne de zone Trois voies avec femelle-femelle connexions. Avec coude de réglage pour l'ajustement.

Трехходовой зональный клапан, соединения с внутренней резьбой, с отсечным клапаном для предварительной установки.



INFO

To be completed with K270 or K272 actuator.
A compléter avec K270 ou K272.
Комплектуется с K270, K272.

R279D

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R279DY024	3/4"	1	-
R279DY025	1"	1	-

Three-way diverting valve with female-female connections.

Vanne de dérivation Trois voies avec femelle-femelle connexions.

Трехходовой раздельный клапан, соединения с внутренней резьбой.



INFO

To be completed with K270 or K272 actuator.
A compléter avec K270 ou K272.
Комплектуется с K270, K272.

K270

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY	□	⊞
K270Y101	230 V	1	-
K270Y102	24 V	1	-

Actuator for R276, R277, R278, R279, R279D zone valves. With end stroke microswitch. 90° rotation in around 40 seconds.

Moteur pour vannes de zone R276, R277, R278, R279, R279D équipé d'un contact de début et d'un contact de fin de course. Rotation de 90° en 40 secondes.

Привод для зональных клапанов R276, R277, R278, R279, R279D с микропрерывателем. Поворот на 90° в течение 40 секунд.



K272

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY	□	⊞
K272Y101	230 V	1	-
K272Y102	24 V	1	-

Actuator for R276, R277, R278, R279, R279D zone valves. With end stroke microswitch and handwheel for manual manoeuvre. 90° rotation in around 60 seconds.

Moteur pour vannes de zone R276, R277, R278, R279, R279D équipé d'un contact de début et d'un contact de fin de course et d'une manette pour ouverture/fermeture manuelle. Rotation de 90° en 60 secondes.

Привод для зональных клапанов R276, R277, R278, R279, R279D с микропрерывателем и рукояткой для ручного управления. Поворот на 90° в течение 60 секунд.



INFO

Actuator used also in R276B valves.
Actuator used also in R276B valves.
Для использования с клапанами R276B.

R291

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R291Y004	3/4"	1	10
R291Y005	1"	1	10

Two-way piston zone valve male-male connections with tail pieces.

Vanne de zone mâle x mâle à 2 voies.

Зональный клапан двухходовой вентильный.



INFO

To be completed with R473, R473M actuator.
A compléter avec R473 ou R473M.
Комплектуется с R473, R473M.

R292

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R292Y004	3/4"	1	10
R292Y005	1"	1	10

Three-way piston zone valve male-male connections with tail pieces.

Vanne de zone à 3 voies avec douilles.

Зональный клапан вентильный, 3-х ходовой.



INFO

To be completed with R473, R473M actuator.
A compléter avec R473 ou R473M.
Комплектуется с R473, R473M.

R292E

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R292EY004	3/4"	1	10
R292EY005	1"	1	10

Three-way piston zone valve male-male connections with eccentric tail pieces.

Vanne de zone à 3 voies avec douilles excentrée.

Трехходовой поршневой зональный клапан, соединения с эксцентрическими отводами с накидной гайкой.



INFO

To be completed with R473, R473M actuator.
A compléter avec R473 ou R473M.
Комплектуется с R473, R473M.

P15E

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
P15EY004	1" x 3/4"	1	15
P15EY005	1" x 1"	1	15

Eccentric tail piece.

Douille excentrée.

Патрубок-эксцентрик.



R193K

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R193Y011	Ø18 - for R500 cabinets	1	50
R193Y021	Ø18 - for R500-2 cabinets	1	-

Connection kit for R278, R292, R292E zone valves.

Kit de raccordement pour vannes de zone R278, R292, R292E.

Комплект трубки с фитингами для подсоединения для трехходовых зональных клапанов.



R473

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY	□	⊞
R473X221	230 V	1	25
R473X222	24 V	1	25

Thermo-electric actuator, normally closed, for manifolds and valves with thermostatic option. Cable lenght 1 m. With new high efficiency thermo-electric sensor.

Actionneur thermo-électrique, normalement fermé, pour collecteurs et vannes avec option thermostatique. Longueur du câble 1 m. Avec nouveau capteur thermo-électrique de haute efficacité.

Головка электротермическая, нормально закрытая, для термостатических клапанов и коллекторов. Длина кабеля 1 м. С новым высокоэффективным термоэлектрическим датчиком.



P19

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
P19Y001	transform from M28 to M30	1	50
P19Y002	transform from M30 to M28	1	50

The M30x1,5 mm ring nut is used to replace the M28x1,5 mm ring nut preassembled on the R298Y001 and R298Y002 mixing valve, in case of installation of the K281X012 or K281X022 actuators.

The M28x1,5 mm ring nut is used to replace the M30x1,5 mm ring nut preassembled on the R298Y027 and R298Y024 mixing valve, in case of installation of the K281X012 or K282X002 actuators.

Bague de l'adaptateur M30x1,5 pour remplacer le bague pré-assemblé M28x1,5 sur les vannes mélangées R298Y001 et R298Y002, dans le cas d'installation de l'actuateur K281X012 ou K281X022.

Bague de l'adaptateur M28x1,5 pour remplacer le bague pré-assemblé M30x1,5 sur les vannes mélangées R298Y027 et R298Y024, dans le cas d'installation de l'actuateur K281X012 ou K282X002.

M30x1,5 адаптерная втулка для замены M28x1,5 втулка предварительно собрана на смесительных клапанах R298Y001 и R298Y002, в случае установки привода K281X012 и K281X022. M28x1,5 адаптерная втулка для замены M30x1,5 втулка предварительно собрана на смесительных клапанах R298Y027 и R298Y024, в случае установки привода K281X012 и K281X002.



R473M

PRODUCT CODE	POWER SUPPLY	□	⊞
R473MX221	230 V	1	25
R473MX222	24 V	1	25

Thermo-electric actuator, normally closed, with microswitch, for manifolds and valves with thermostatic option. Cable lenght 1 m. With new high efficiency thermo-electric sensor.

Actionneur thermo-électrique, normalement fermé, avec micro-interrupteur, pour collecteurs et vannes avec option thermostatique. Longueur du câble 1 m. Avec nouveau capteur thermo-électrique de haute efficacité.

Головка электротермическая, нормально закрытая с микропрерывателем для термостатических клапанов и коллекторов. Длина кабеля 1 м. С новым высокоэффективным термоэлектрическим датчиком.



VALVE	K270 ON-OFF	K272 ON-OFF	K274 3-point floating	K275 SMART (K275Y002)	K275-1 0-10 V (K275Y013)	K274-2 0-10 V
R276	●	●				
R277	●	●				
R278	●	●				
R279	●	●				
R279D	●	●				
R276B		●				
R296			●	●	●	
R297				●	●	
R274N					●	●

> OIL FILTERS

FILTERS POUR DIESEL

ФИЛЬТРЫ ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА

N1

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
N1UY001	3/8"MM	1	20
N1UY002	3/8"MM	1	20
N1Y001	3/8"FF	1	20
N1UY012	3/8"MF	-	-

Oil filter stainless with isolating valve, check valve and bracket. Universal application: 8 mm, 10 mm, 12 mm.

Filtre fioul inoxydable pour double canalisation. A/R pour tube cuivre de 8 mm, 10 mm, 12 mm.

Фильтр колбовый для топлива, стойкий к коррозии, с запорным клапаном, обратным клапаном и креплением. Универсальный подвод: 8 мм, 10 мм, 12 мм.

INFO

N1UY002: Brass bicone. - Laiton bicone.

С латунным коническим фитингом.

N1Y001: No bicone. - Sans bicone.

Без конического фитинга.



N14

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
N14Y001	2" x 2"	1	50
N14Y002	2" x 2 1/2"	1	50
N14Y003	2" x 2 3/4"	1	30

Tank plug with female connection.

Event pour cuve fioul femelle.

Пробка для резервуара с внутренней резьбой.



N15

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
N15Y005	1"	1	150
N15Y006	1 1/4"	1	100
N15Y007	1 1/2"	1	50
N15Y008	2"	1	50

Vent.

Event en laiton pour cuve avec tamis plastique.

Отдушина резервуара.



N1UB

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
N1UBY001	3/8"MM	1	20
N1UBY002	3/8"MM	1	20

Stainless filter with stop and return to the cup. Universal application: 8 mm, 10 mm, 12 mm.

Filtre fioul inoxydable monotube avec robinet d'arrêt et support de fixation.

Фильтр колбовый для топлива, стойкий к коррозии, с системой рециркуляции. Универсальный подвод: 8 мм, 10 мм, 12 мм.

INFO

N1UBY002: Brass bicone. - Laiton bicone.

С латунным коническим фитингом.



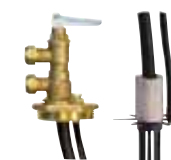
N16-1

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
N16KY001	2" x (8-10-12) x 1700 mm	1	10
N16KY002	2" x (8-10-12) x 2200 mm	1	10
N16KY003	2" x (8-10-12) x 3200 mm	1	10

Emergency valve complete with flexible suction pipe and level gauge connection.

Robinet soupape 2" à fermeture rapide, il se raccorde directement sur la cuve.

Аварийный клапан с гибкой всасывающей трубкой и выводом для указателя уровня.



N16-2

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
N16GY001	1" x (8-10-12) x 1700 mm	1	10
N16GY002	1" x (8-10-12) x 2200 mm	1	10
N16GY003	1" x (8-10-12) x 3200 mm	1	10

Emergency valve complete with flexible suction pipe.

Robinet soupape à fermeture rapide, avec soupape incorporée.

Аварийный клапан с гибкой всасывающей трубкой.



N2

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
N2Y001	3/8"FF	1	20

Oil stainless filter with isolating valve.

Filtre fioul inoxydable avec robinet d'arrêt pour simple canalisation.

Фильтр колбовый для топлива, стойкий к коррозии, с запорным клапаном.



N3

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
N3Y001	3/8"FF	1	25

Oil stainless filter.

Filtre fioul inoxydable.

Фильтр колбовый для топлива, стойкий к коррозии.



N10

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
N10Y002	3/8"	1	200
N10Y003	1/2"	1	100

Check valve for tank.

Clapet crépine, laiton matricé, double bille acier inox.

Обратный клапан для резервуара.



N17

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
N17Y002	3/8"	10	100
N17Y003	1/2"	10	100

Female x female emergency valve.

Fermeture rapide pour tube fer.

Аварийный клапан с соединениями с внутренней резьбой.



N20

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
N20Y003	1/2"	10	200

Check valve.

Vanne de retenue avec attache femelle.

Обратный клапан.



N42

PRODUCT CODE	SIZE		
N42Y007	1 1/2" M x (8-10-12)	10	100

Double fitting for oil tank.
Raccord double pour cuve.
Двойной фитинг для резервуара.



P36F

PRODUCT CODE	SIZE		
P36Y002	-	1	-

Filter insert felt for N1, N2, N3.
Cartouche en feutre pour N1, N2, N3.
Патрон войлочный для фильтров N1, N2, N3.



P36

PRODUCT CODE	SIZE		
P36Y001	-	1	-

Filter insert stainless for N1, N2, N3.
Cartouche en acier inoxydable pour N1, N2, N3.
Патрон из нержавеющей стали для для фильтров N1, N2, N3.



P78T

PRODUCT CODE	SIZE		
P78TY001	N1	1	-
P78TY002	N2-N3	1	-

Transparent filter cup.
Bocal transparent pour filtre.
Прозрачный колпак для топливных фильтров



> COMPONENTS FOR SOLAR SYSTEMS COMPOSANTS POUR INSTALLATION SOLAIRE ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ СОЛНЕЧНЫХ СИСТЕМ

R586S

PRODUCT CODE	SIZE		
R586SY001	3/4"	1	-



Two-way circulation group for solar system, with safety group and mechanical flow meter.
Circulator: 25/6 - center distance 130 mm - ErP compatible.

Two operational options: 3 speeds or variable lift.
To be coupled with KTD regulators.

Groupe de circulation à deux voies pour le système solaire, avec groupe de sécurité et débitmètre mécanique.

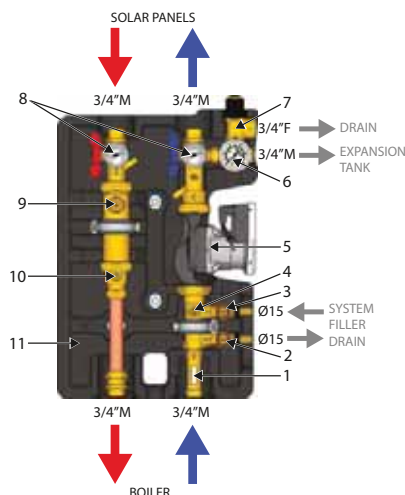
Circulateur 25/6 - entr axe 130 mm - ErP compatibles.
Deux options opérationnelles: 3 vitesses ou levée variable.

Pour être couplé avec les régulateurs KTD.

Насосная группа для солнечных систем двухходовая, с предохранительной группой и механическим расходомером.
Циркуляционный насос: 25/ 6 - монт. длина 130 мм - в соотв. с ErP

Два режима работы - трехскоростной или переменный.
Для управления использовать регуляторы KT D.

CONSTRUCTION ACCESSORIES - DÉTAILS DE CONSTRUCTION - ИНСТРУКТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ



- 1 - Flow meter (mechanical for R586S-1)
Débitmètre (mécanique pour R586S, électronique pour R586S-1)
Расходомер (механический для R586S - электронный для R586S-1)
- 2 - Drain tap - Robinet de vidange
Дренажный кран
- 3 - Filling tap - Robinet de remplissage
Кран наполнения
- 4 - Ball valve - Vanne sphérique
Шаровый кран
- 5 - Circulator - Circulateur
Циркуляционный насос
- 6 - Pressure gauge - Manomètre
Манометр
- 7 - Safety valve, 6 bar
Soupape de sécurité 6 bar
Предохранительный клапан, 6 бар
- 8 - Ball valve with integrated thermometer and check valve - Vanne sphérique avec thermomètre intégré et clapet anti-retour
Шаровой кран со встроенным термометром и обратным клапаном
- 9 - Air discharge manual valve
Soupape manuelle à décharge d'air
Клапан спуска воздуха, ручной
- 10 - Ball valve - Vanne sphérique
Шаровый кран
- 11 - Insulation cover - Couverture isolant
Изоляция

R586S-0

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R586SY002	3/4"	1	-

Single-way circulation group for solar system, with safety group and mechanical flow meter. Circulator: 25/6 - center distance 130 mm - ErP compatible Two operational options: 3 speeds or variable lift. To be coupled with KTD regulators.

Groupe unique voie de circulation pour le système solaire, avec groupe de sécurité et débitmètre mécanique. Circulateur 25/6 - entra xe 130 mm - ErP compatibles. Deux options opérationnelles: 3 vitesses ou levée variable. Pour être couplé avec les régulateurs KTD.

Насосная группа для солнечных систем одноходовая, с предохранительной группой и механическим расходомером. Циркуляционный насос: 25/6 - монт. длина 130 мм - в соотв. с ErP Два режима работы - трехскоростной или переменный. Для управления использовать регуляторы KTD.



R586S-1

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R586SY011	3/4"	1	-

Two-way circulation group for solar system, with safety group and temperature-capacity combined sensor for the connection to electro nic regulator controlling differential temperatures and thermal energy heat metering. Circulator: 25/6 - center distance 130 mm - Er P compatible Two operational options: 3 speeds or variable lift. KTD regulator included.

Groupe à deux voies de circulation pour le système solaire, avec capteur groupe de sécurité et de la température, capacité combinée pour la connexion à des températures différentielles régulateur électronique de contrôle et de mesure de la chaleur de l'énergie thermique. Circulation 25/6 - entraxe 130 mm - ErP compatibles. Deux options opérationnelles: 3 vitesses ou levée variable. KTD regulator inclus.

Насосная группа для солнечных систем двухходовая, с предохранительной группой и комбинированным датчиком температуры и мощности для подключения к электронному регулятору дифференциальной температуры и учета тепловой энергии. Циркуляционный насос: 25/6 - монт. длин а 130 мм - в соотв. с ErP Два режима работы - трехскоростной или переменный. Регулятор KTD включен.



P50

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
P50Y003	3/4" M x 1/2" F	1	100

Threaded reduction for R586S groups.

Réduction filetée pour Groupes R586S.

Резьбовой переходник для группы R586S.



KTD

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
KTD3Y003	3 sensor	1	-
KTD5Y006	6 sensor	1	-

Electronic regulator for the control of the differential temperatures in Giasosun solar systems. Pt1000 temperature sensors included.

Centrale de régulation électronique pour contrôle des températures différentielles pour installations solaires Giasosun. Sonde de température incluse.

Электронный регулятор для контроля разницы температур в солнечной системе GIACOSUN. Pt1000 датчики температуры включены.



P586S

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
P586SY001	-	1	50
P586SY002	-	1	10
P586SY003	-	1	20
P586SY004	-	1	10
P586SY005	-	1	20
P586SY007	-	1	20
P586SY008	-	1	-



Spare parts for R586S-1 circulation group.

Parties de rechange pour groupe de circulation. R586S-1.

Запасные части для R586S-1.

INFO

Spare parts for R586S-1 circulation group.

P586SY001: flow meter for R586S 2-12l/min.comp.

P586SY002: fluxmeter group plus sensor for R586S.

P586SY003: valve body R586S 1/2" (3/4"F) system charging.

P586SY004: return valve for R586S 3/4".

P586SY005: flow valve for R 586S 3/4".

P586SY006: safety fitting R586GS 1/2" Mx3/4" M.

P586SY007: de-aerator body R586S 1 1/2"x1/2".

P586SY008: body R252 1 1/2"x GB22 (for solar system).

Parties de rechange pour groupe de circulation R586S-1.

P586SY001: débitmètre pour R586S 2-12l/min.comp.

P586SY002: groupe fluxmètre plus sonde pour R586S.

P586SY003: corps vanne R586S 1/2" (3/4"F) chargement de l'installation.

P586SY004: vanne de retour pour R586 S 3/4".

P586SY005: vanne de refoulement pour R586S 3/4".

P586SY006: raccord de sureté R586GS 1/2" Mx3/4" M.

P586SY007: corps désaérateur R586S 1 1/2"x1/2".

P586SY008: corps R252 1 1/2"xGB22 (pour solaire).

Запасные части для R586S-1.

P586SY001: расходомер для R586S 2-12 л/мин.

P586SY002: флюксметр группы плюс датчик для R586S.

P586SY003 : корпус клапана R586S 1/2"(3/4"F) заполнение установки.

P586SY004: обратный клапан для R586S 3/4".

P586SY005: подающий клапан для R 586S 3/4".

P586SY006: предохранительный фитинг R586S 1/2" Mx3/4".

P586SY007: де-аэратор R586S 1 1/2"x1/2".

P586SY008: корпус R252 1 1/2"xGB22 (для солнечной системы).

KTDP

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
KTDPY001	-	1	-

Protection device against overvoltage, for KTD regulators.

Dispositif de protection contre les surtensions, pour les régulateurs KTD.

Защитное устройство от перенапряжения для центрального блока KTD.



KTDS

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
KTDSY001	-	1	-

Pt1000 (180 °C) sensor, for KTD regulators.

Sonde Pt1000 (180 °C) pour les régulateurs KTD.

Датчик Pt1000 (180 °C) для центрального блока KTD.



> GROUPS FOR SANITARY HOT WATER

GROUPES POUR L'EAU CHAUDE

УЗЛЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

GS550

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
GS550Y001	-	1	-
GS550Y002	-	1	-

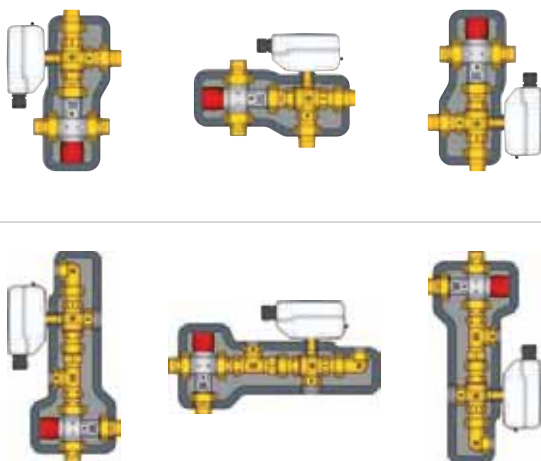
Groups to control the sanitary hot water production in solar thermal systems.

Groupe pour contrôle de la production d'eau chaude sanitaire en installation solaire thermique.

Узел термосмесительного клапана для контроля производства горячей воды в солнечных системах.



Installation



Not allowed installation



GS556

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
GS556Y001	-	1	-

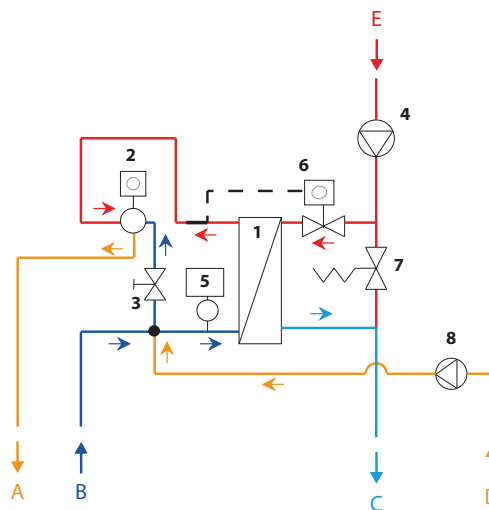
ACS giacosun module. 67 kW @ 70 °C.

Module ECS giacosun. 67 kW @ 70 °C.

Узел ГВС giacosun. 67 кВт @ 70 °C.



ACS giacosun® Module



A Sanitary mixed hot water (49 °C)
Eau chaude sanitaire mixte (49 °C)
Горячее водоснабжение (49 °C)

B Sanitary cold water (15 °C)
Eau froide sanitaire (15 °C)
Холодное водоснабжение (15 °C)

C Return to the accumulation (30 °C)
Retour à l'accumulation (30 °C)
Возврат теплоносителя к накопителю (аккумулирующей емкости, системе отопления) (30 °C)

D Recirculation inlet (39 °C)
Prise de Recirculation (39 °C)
Рециркуляционный вход ГВС (39 °C)

E Sampling from the accumulation (65 °C)
Échantillonnage de l'accumulation (65 °C)
Подача теплоносителя из накопителя (аккумулирующей емкости, системы отопления) (65 °C)

- 1 Exchanger - Echangeur - Теплообменник
- 2 R156 thermostatic mixing valve
Mitigeur thermostatique 2 R156
Термостатический смесительный клапан R156
- 3 Lockshield valve
Valve plombable - Отсечной клапан
- 4 RS 15/7 circulator for sampling from accumulation
RS 15/7 circulateur pour l'échantillonnage de l'accumulation
Циркуляционный насос RS 15/7 для подачи теплоносителя из накопителя (аккумулирующей емкости, системы отопления)
- 5 Flow switch - Débit - Реле потока
- 6 R462L thermostatic valve
R462L thermostatique
Термостатическая головка R462L
- 7 R147N differential valve
Soupape différentielle R147N
Дифференциальный клапан R147N
- 8 Recirculation kit (RS 12/6)
Kit Recirculation (RS 12/06)
Комплект для рециркуляции ГВС (RS 12/6)

> OTHER COMPONENTS FOR SOLAR SYSTEMS

AUTRES COMPOSANTS POUR L'ÉNERGIE SOLAIRE

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ И ЧАСТИ ДЛЯ СОЛНЕЧНЫХ СИСТЕМ

R140C

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R140CY006	1/2" x 3/4" - 4 bar	1	30
R140CY009	1/2" x 3/4" - 6 bar	1	30

Membrane safety valve for solar thermal systems, complying with PED 97/23/CE - cat.IV Directive. Female-female connections. Use with hot water of glycol solutions. Temperature range: 5-160 °C.

Soupape de sécurité pour système thermique solaire, conforme avec .PED.97/23/CE - cat. IV Directive.

Предохранительный клапан для солнечных систем.



R99S

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R99SY003	1/2" - with interception valve	1	10

Automatic air vent valve for thermal solar systems with shut-off ball valve included.

Purgeur d'air automatique pour système thermique solaire avec vanne à sphère incluse.

Автоматический воздухоотводный клапан для солнечных систем с шаровым отсечным краном.



R227-1

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R227Y003	1/2" x 6 mm	25	250

Pit for probe.

Doigt de gant pour sonde.

Гильза погружная для датчика температуры.



R20SC

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R20SCY004	3/4"	10	100

3 piece straight fitting, male-male thread for connection to the manifolds.

Raccord droit trois pièces, male-male, pour le raccordement aux capteurs.

Прямой фитинг из 3-х частей, резьбовое соединение внешнее-внешнее для подключения к коллекторам.



310

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
310Y004	15x15	20	200
310Y010	18x18	10	100
310Y006	22x22	10	100
310Y007	28x28	10	100

Straight fitting with metallic chamfered ring and copper connections.

Raccord droit avec anneau métallique et raccords cuivre.

Прямая соединительная муфта для медных труб.

INFO

In compliance with EN 1254-2 standard.

En conformité avec le standard EN 1254-2.

В соответствии со стандартом EN 1254-2.



R182

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R182Y006	3/4" F x 3/4" F x 3/4" M	5	50

Manifold tee.

Té pour collecteur.

Коллекторный тройник.



311

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
311Y001	1/2"x15	25	250
311Y010	1/2"x18	20	200
311Y002	3/4"x15	25	250
311Y011	3/4"x18	20	200
311Y003	3/4"x22	10	100
311Y004	1"x22	10	100
311Y005	1"x28	10	100

Straight fitting with metallic chamfered ring and copper connection and male threaded connection.

Raccord droit male bi-cône pour tube cuivre.

Переходное соединение с внешней резьбой от железной трубы к медной.



INFO

In compliance with EN 1254-2 standard.

En conformité avec le standard EN 1254-2.

В соответствии со стандартом EN 1254-2.

312

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
312Y001	1/2"x15	25	250
312Y010	1/2"x18	20	200
312Y002	3/4"x15	20	200
312Y011	3/4"x18	10	100
312Y003	3/4"x22	10	100
312Y004	1"x22	10	100
312Y005	1"x28	10	100

Straight fitting with metallic chamfered ring and copper connection and female threaded connection.

Raccord droit femelle bi-cône pour tube cuivre.

Переходное соединение с внутренней резьбой от железной трубы к медной.



INFO

In compliance with EN 1254-2 standard.

En conformité avec le standard EN 1254-2.

В соответствии со стандартом EN 1254-2.

315

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
315Y001	15x15	25	250
315Y010	18x18	10	100
315Y003	22x22	10	100
315Y004	28x28	5	50

Elbow with metallic chamfered ring and copper connections.

Coude raccordement pour tube cuivre.

Угловое соединение для медных труб.



INFO

In compliance with EN 1254-2 standard.

En conformité avec le standard EN 1254-2.

В соответствии со стандартом EN 1254-2.

317

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
317X001	1/2"x15	25	250
317X002	3/4"x22	10	100

Elbow with metallic chamfered ring, with copper pipe connection and female threaded connection.

Raccord équerre avec biseau métallique, avec raccordement pour tube cuivre et filet universel femelle.

Угольник с металлическим сухарем, с соединением для медной трубы и соединением с внутренней резьбой.

INFO

In compliance with EN 1254-2 standard.

En conformité avec le standard EN 1254-2.

В соответствии со стандартом EN 1254-2.



318

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
318Y001	15x15x15	10	100
318Y010	18x18x18	10	100
318Y006	22x22x22	5	50
318Y014	28x28x28	5	50

T fitting with metallic chamfered ring and connections for copper pipe.

Té avec raccord bi-cône pour tube cuivre.

Тройник для медных труб.

INFO

In compliance with EN 1254-2 standard.

En conformité avec le standard EN 1254-2.

В соответствии со стандартом EN 1254-2.



R189

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R189Y004	3/4"	25	250
R189Y005	1"	20	200

Nipple, brass finish.

Nipple laiton.

Ниппель хромированный.



R564P

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R564PY004	3/4"	1	25
R564PY005	1"	1	10

T fitting for the connection of corrugated formed pipes made of stainless steel, flanged.

Té pour le raccordement de tuyaux formables ondulés en acier inoxydable.

T-образный фитинг для подключения гофрированных труб из нержавеющей стали, фланцевый.



R93

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R93Y011	1" M x 3/4" F	25	250

Reducer male-female thread.

Réduction.

Переходник наружная-внутренняя резьба.



R156-1

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
R156X024	3/4" - Kv 1,8	1	10
R156X025	1" - Kv 2,0	1	10

Thermostatic mixer having tail pieces with check valve, built-in filters and demountable caps for installation in sanitary systems.

Temperature range: 38-60 °C.

Mélangeur thermostatique équipé de connecteurs avec clapets, équipés de filtres et de capuchons démontables pour les systèmes d'installation sanitaire domestique.

Plage de température de: 38-60 °C.

Термостатический смеситель, оснащен отводами с встроенными обратными клапанами, фильтрами и накидными гайками для установки в системах ГВС.



K377

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
K377Y001	5LT	1	-
K377Y002	10LT	1	-

Propylenic antifreeze glycol for anticorrosive and biodegradable uses, suitable for solar system.

Antigel propylène glycol pour usages anticorrosifs et biodégradables, convient aux systèmes solaires.

Антифриз гликоля для антикоррозионных и биоразлагаемого использования, подходит для солнечной системы.

INFO

Concentrated solution to be watered down.

Solution concentrée, à diluer.

Концентрированный раствор для разбавления водой



VES

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
VESY001	8 l	1	-
VESY002	18 l	1	-
VESY003	24 l	1	-
VESY004	35 l	1	-
VESY005	50 l	1	-
VESY006	80 l	1	-
VESY007	100 l	1	-
VESY008	150 l	1	-
VESY009	200 l	1	-
VESY010	300 l	1	-

Expansion tank for solar thermal systems.

Vase d'expansion pour les systèmes solaires thermiques.

Расширительный бак для тепловых солнечных систем.



VES-2

PRODUCT CODE	SIZE	□	⊞
VESY020	-	1	-

Fixing bracket for expansion tank with double check valve for easy and quick dismantling. Bosses and washers included.

For VESY001-VESY004 versions only.

Raccord pour vase d'expansion avec double clapet anti-retour pour le démontage facile et rapide.

Support et joints inclus. (Uniquement pour VESY001 - VESY004).

Кронштейн для расширительного бака с двойным клапаном для легкого и быстрого демонтажа. (Только для моделей VESY001 - VESY004)

